

REGISTRATION AND ELECTORAL OFFICE

選舉委員會界別分組投票人個人登記／更改登記資料申請表

APPLICATION BY AN INDIVIDUAL FOR REGISTRATION IN AN ELECTION COMMITTEE SUBSECTOR /
REPORT ON CHANGE OF PARTICULARS

注意：請用正楷填寫本表格，填寫前請參閱有關說明書(REO-GN1-EC)。任何人士如明知或罔顧後果地作出任何虛假或不正確的陳述，或提供屬虛假達關鍵程度或具誤導性達關鍵程度的資料，即屬違法。

IMPORTANT: Please read the relevant guidance notes (REO-GN1-EC) before completing this form in BLOCK LETTERS. A person who knowingly or recklessly makes any false or incorrect statement or gives information which is materially false or misleading commits an offence under the law.

1. 香港身分證號碼

HK IDENTITY CARD NUMBER

英文字母

Prefix

號碼 Number

核對號碼

Check Digit

2. 性別 SEX

男 Male 女 Female

3. 本人在香港身分證所載的姓名

MY NAME AS SHOWN ON THE HK IDENTITY CARD

中文姓名 Name in Chinese

電碼 in Chinese Commercial Code

姓(英文) Surname

名(英文) Other Names in Full

4. 本人在香港的住址。請用中文正楷或英文大楷填寫本欄。

MY RESIDENTIAL ADDRESS IN HONG KONG. Please complete in CHINESE or ENGLISH Block Letters.

在囚人士請先閱讀第5部分，以便在本部分提供與你所屬情況相符的地址。

For imprisoned persons, please read Section 5 first, so that you can provide under this section an address which corresponds to your specific situation.

單位 / 室 Flat/Room	<input type="text"/>	(字)樓 Floor	<input type="text"/>	樓宇層數請依升降機所用編號或以西式計算。	座 Block	<input type="text"/>
---------------------	----------------------	---------------	----------------------	----------------------	------------	----------------------

樓宇名稱 Name of Building

屋邨 / 鄉村名稱及號數 Name of Estate / Number and Name of Village

街道名稱及號數 / 地段號數 Number and Name of Street / Lot Number

地區及分區名稱 Area and District Name

住宅電話 Home Telephone Number

手提電話 Mobile Phone Number

辦公室電話 Office Telephone Number

傳真號碼 Fax Number

電郵地址 E-mail Address

(提供電郵地址屬自願性質，有關電郵地址將提供予相關選區／界別／界別分組的候選人，以作發放選舉廣告的用途。候選人可選擇透過電郵方式發放選舉廣告，以取代郵寄選舉廣告印刷品。
The provision of e-mail address is voluntary. The e-mail address will be provided to the candidates of the constituencies/subsector concerned for the purpose of sending election advertisement. The candidates may choose to send election advertisement via email in lieu of hardcopy.)

5. 此部分只供在囚人士填寫：請你在適當的方格填上剔號「✓」（只可選擇一項）。

This section is applicable to imprisoned persons only: Please put a tick "✓" in the appropriate box (one box only).

- 本人在懲教院所外有家居，該地址即本人在第4部分所填寫的地址。
I have a home outside the prison. The address is provided in Section 4 above.
- 本人在懲教院所外並沒有家居，但能夠提供在香港的最後住址的證明，該地址即本人在第4部分所填寫的地址。有關證明（例如：電費單、水費單）已夾附於本申請表。
I have no home outside the prison but I can provide proof on the address of my last dwelling-place in Hong Kong. The address is provided in Section 4 above and the relevant proofs (such as bills for electricity and water charges) are enclosed.
- 本人在懲教院所外並沒有家居，也未能提供在香港的最後住址的證明。本人在第4部分所填寫的地址是根據《人事登記規例》提供和最後記錄的地址。
I have no home outside the prison and I cannot provide any proof on the address of my last dwelling-place in Hong Kong. The address provided in Section 4 above is my residential address furnished and last recorded under the Registration of Persons Regulations.

6. 申請的選舉委員會界別分組

ELECTION COMMITTEE SUBSECTOR APPLIED FOR

請用此表格申請成為下列其中一個選舉委員會界別分組的個人投票人，並在其中一個適當的方格內填上剔號「✓」：

This form is for application for registration as an individual voter in ONE of the following Election Committee subsectors and please put a tick "✓" in ONE of the boxes as appropriate:

- | | | |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> 中醫界
Chinese Medicine | <input type="checkbox"/> 中國人民政治協商會
Chinese People's Political Consultative Conference | <input type="checkbox"/> 香港中國企業協會
Hong Kong Chinese Enterprises Association |
|--|--|--|

登記資格 Eligibility for Registration:

(在填寫登記資格時，請參閱說明書，並從中選擇你所屬團體或類別。如適用，請註明會員／註冊／牌照編號於你所屬團體或類別旁邊。)

(In completing the eligibility for registration, please refer to the guidance notes and select the organization/category you belong to. Where applicable, please state your membership/registration/licence number beside the organization/category you belong to.)

注意：任何人只可在一個選舉委員會界別分組中登記。如你已在某個界別分組中登記成為投票人，並其後遞交登記在另一個界別分組的申請，你的新登記申請（如被接納）會取代你原來的界別分組的登記。

Note: An individual can be registered in only one Election Committee subsector. If you are a voter already registered in a subsector and submit an application for registration in a different subsector, your new application for registration (if accepted) will replace the registration of the existing subsector.

7. 選舉通訊語言選擇**LANGUAGE PREFERENCE FOR ELECTION-RELATED COMMUNICATIONS**

請在適當的方格內填上剔號「✓」來表示你的選擇：

Please indicate your preference by putting a tick "✓" in the appropriate box:

 中文 Chinese 英文 English**8. 聲明****DECLARATION**

本人謹此聲明表格上所填報詳情均屬真實及正確，及

I declare that the particulars entered in this form are true and accurate, and that

- (a) 此表格上的住址是本人在香港的唯一或主要居所或根據法例可當作是在香港的唯一或主要居所的地址；及
the residential address entered in this form is the address of my only or principal residence in Hong Kong or the address which is deemed in accordance with law to be my only or principal residential address in Hong Kong; and
- * (b) 本人經已登記為地方選區選民／本人已申請登記為地方選區選民／本人符合資格登記為地方選區選民，現申請辦理該項登記；及
I am already registered as an elector in a geographical constituency / I have applied to be registered as an elector in a geographical constituency / I am eligible to be registered as an elector in a geographical constituency, and hereby apply to be so registered; and
- (c) 本人符合資格登記為在第 6 部分申請的選舉委員會界別分組投票人；及
I am eligible to be registered as a voter in the Election Committee subsector applied for in Section 6; and
- (d) 本人並沒有喪失登記為選民的資格；及
I am not subject to any disqualification from registration; and
- (e) 本人並沒有被登記為在第 6 部分申請的同一選舉委員會界別分組的團體投票人的獲授權代表。
I am not appointed as an authorized representative of a corporate voter in the same Election Committee subsector applied for in Section 6.

日期

Date

日 Day

月 Month

年 Year

簽名

Signature

申請人姓名

Name of the applicant

* 請將不適用者刪去。

Please delete whichever is inappropriate.

注意：此表格可以郵遞方式寄回香港灣仔愛群道 32 號愛群商業大廈 10 樓或傳真至 2891 1180。

Note: This form may be returned by post to 10/F, Guardian House, 32 Oi Kwan Road, Wanchai, Hong Kong or by FAX to 2891 1180.

如你在遞交表格十四天後，仍未收到選舉事務處的通知，你可致電該處查詢熱線 2891 1001，查詢有關申請的進展。

If you have not received any reply from the Registration and Electoral Office 14 days after submission of this form, you may call the Enquiry Hotline 2891 1001 to check the progress of your application.

註：你在本表格內提供的資料會被選舉事務處用作與選民登記及選舉有關的用途。你在本表格內提供個人及其他資料純屬自願。然而，如你未能提供足夠及正確的資料，選舉事務處可能無法處理你的登記申請。如有需要，選舉登記主任在擬備選民登記冊時可要求任何公共主管當局提供你的個人資料作核對之用。你所提供的資料可能會被選舉事務處提供給其他獲授權部門／組織／人士，按有關條例及／或附屬法例用作與選民登記、選舉及所有相關的用途。如欲索取及／或改正所提供的個人及其他有關資料，請以書面向選舉登記主任提出要求（地址：香港灣仔港灣道 25 號海港中心 10 樓）。任何人如未事先徵得資料當事人的明確同意，而將在此表格內填報的個人資料用作上述用途以外的任何其他用途，即有可能違反《個人資料（私隱）條例》（第 486 章）。

Note: The personal data and other related information provided by you by means of this form will be used by the Registration and Electoral Office for voter registration and election-related purposes. Your provision of personal data and other related information in this form is voluntary. However, if you do not provide adequate and accurate data, the Registration and Electoral Office may not be able to process your application for registration. If necessary, the Electoral Registration Officer may require a public authority to furnish your personal data for data matching when preparing a register. The information provided by you may be provided by the Registration and Electoral Office to other authorized departments/organizations/persons for the purposes of voter registration and election under relevant Ordinances and/or subsidiary legislations and purposes related thereto. For access to and/or correction of personal data and other related information you provided, please address your request to the Electoral Registration Officer in writing (Address: 10/F, Harbour Centre, 25 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong). Any person who uses the personal data provided in this form without the express prior consent of the data subject for any purposes other than the purposes stated above may contravene the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486).

通訊地址（只供住址未有郵遞服務的人士或在囚人士使用）

CORRESPONDENCE ADDRESS (Only if there is no postal service available for your residential address or if you are an imprisoned person)